



Flashcard

July 23, 2015 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
sono in vacanza	are on vacation
io avrò il piacere di condurre la trasmissione	I will be pleased to host the show
insieme ad	along with
cari ascoltatori	dear listeners
parleremo di	we will talk about
attentato	attack
ha avuto luogo	took place
Turchia	Turkey
causando la morte di numerose persone	killing several people
secondo la quale	according to which
non la Grecia	not Greece
dovrebbe abbandonare la zona euro	should leave the Eurozone
In seguito	Later
nuovo progetto di ricerca	new research project

guidato dal celebre scienziato britannico	lead by famous British scientist
attualità	current events
notizia	news story
che arriva dal Giappone	that comes from Japan
interamente gestito da robot	run entirely by robots
Ma non è tutto!	But that's not all!
l'argomento di questa settimana	this week's topic
coniunzioni correlative coordinative	Correlative Coordinating Conjunctions
locuzioni idiomatiche italiane	Italian idioms
esploreremo l'ambito di applicazione	we'll explore the uses
Essere/tenere all'oscuro	To be/to keep in the dark
Diamo inizio allo spettacolo!	Let's begin the show!
In alto il sipario!	Let the curtain open!

Turchia, attivisti uccisi in un attentato suicida

Italian	English Translation
Turchia	Turkey
uccisi	killed
attentato suicida	suicide bomb attack
ha provocato la morte di 32	killed 32 people and injured another

persone e il ferimento di altre 100	100
per lo più	mainly
stavano tenendo una conferenza stampa	were holding a news conference
presso	at
nella località di	in the town of
in prossimità del confine siriano	near the Syrian border
ha accolto	has been accommodating
rifugiati	refugees
in fuga dagli scontri in corso	fleeing the ongoing fighting
combattenti curdi	Kurdish fighters
vicina città	nearby town
cerimonia funebre	funeral ceremony
ha avuto luogo	took place
sud-orientale	south-eastern
appartenevano alla Federazione delle associazioni giovanili socialiste	were members of the Federation of Socialist Youth Associations
erano in partenza per	were about to leave for
ricostruzione	rebuilding
per mesi	for months
riconquistata	recaptured
all'inizio di quest'anno	earlier this year
tuttavia	however
non hanno ancora confermato il	have not yet confirmed their

loro coinvolgimento	involvement
centinaia di persone	Hundreds of people
hanno espresso una posizione critica nei confronti del governo	criticized the government
secondo loro	according to them
nella lotta contro	in the fight against
Dipende dai punti di vista	Depends on your point of view
molti paesi occidentali	Many Western countries
per bloccare l'ascesa	to halt the rise
dal canto suo	on its part
sostiene	claims
di essere stata uno dei primi paesi	they were among the first countries
al mondo	in the world
notevoli risorse	considerable resources
negli ultimi sei mesi	in the past six months
oltre	more than
sospettate	suspected
Questo spiegherebbe	This would explain
atto di rappresaglia	retaliatory action
messa in atto dalla	implemented by
per smantellare	to dismantle
ha senza dubbio preso di mira	definitely targeted
campagna	campaign

Il che si tradurrà in	Which will result in
ulteriori	further

Alcuni economisti propongono un'uscita della Germania dalla zona euro

Italian	English Translation
propongono	suggest
uscita	exit
dalla zona euro	from the eurozone
trattative	negotiations
si sono svolte	took place
tra la Grecia e i suoi creditori internazionali	between Greece and its international creditors
accordo di salvataggio	bailout deal
titoli dei giornali	headlines
negli ultimi mesi	in recent months
potrebbe uscire dalla zona euro	may be leaving the eurozone
nel futuro prossimo	in the near future
prospettiva	prospect
vedono con favore	welcome
Tuttavia	However
negli ultimi giorni	in the past few days
hanno proposto	have suggested

soluzione diversa	different solution
allontanamento	departure
che farebbe ritorno al marco tedesco	which would return to the deutsche mark
determinerebbe una sensibile riduzione	would lead to a dramatic decrease
valore	value
Ciò andrebbe a vantaggio delle economie europee più deboli	This would benefit Europe's weaker economies
fascia	segment
Spagna	Spain
Portogallo	Portugal
moneta comune più economica	cheaper common currency
contribuirebbe a rilanciare	would help boost
esportazioni	exports
potrebbe persino promuovere la spesa interna	may even encourage domestic spending
due elementi chiave	two key elements
per favorire la crescita e la competitività	to promoting growth and competitiveness
presso	at
ha appoggiato questa idea	agreed with this idea
articolo	article
pubblicato	published
Secondo	According to

diversi altri paesi europei ricchi	several other wealthy European countries
come l'Olanda	like the Netherlands
L'ex presidente	The former chair
ha sviluppato una tesi simile	made a similar argument
apparso	that appeared
politiche fiscali restrittive	tight fiscal policies
che pesa sulle	that weighs on
Questi concetti non mi sono nuovi	I am familiar with these concepts
Se ricordo bene	If I remember correctly
ho letto	I read
sosteneva	argued
Dunque, che ne pensi?	Well, what do you think?
sicuramente	definitely
Certo!	Sure!
ricaverebbero dei benefici enormi	would benefit tremendously
dal fatto di avere una valuta deprezzata	from having a depreciated currency
Attualmente	Currently
non c'è modo di svalutare	there is no way of devaluing
Pertanto	Therefore
lenta	slow
dolorosa	painful
gentilmente	kindly

una cosa del genere	such a thing
pecuniario	monetary
ovviamente	of course
assumerebbe un valore molto maggiore rispetto all'euro	would be worth substantially more than the euro
consentendo ai consumatori tedeschi	enabling German consumers
di acquistare beni	to buy goods
a prezzi più convenienti	at cheaper prices
diventerebbero ancora più ricchi	would become even richer
seguirebbero l'esempio tedesco	would follow the German example
probabilmente si unirebbero alla Germania	would possibly join Germany
indebolita	weakened
In sintesi	In a nutshell
abbiamo scisso	we split
E tutti ne escono vincitori!	And everybody wins!
a prescindere da ciò che	regardless of what
consigliano	recommend
al momento	now

Stephen Hawking lancia un programma per la ricerca di segni di intelligenza extraterrestre

Italian	English Translation
lancia	launches
ricerca	search
segnali di intelligenza extraterrestre	signs of extraterrestrial intelligence
cosmologo britannico	British cosmologist
ha lanciato	has launched
si propongono di trovare finalmente una risposta	aim to finally find an answer
interrogativi	questions
che riguardano	concerning
altre forme di vita	other life forms
nello spazio	in space
che si estenderà per un periodo di 10 anni	which will span a 10-year period
sarà finanziato dal	will be supported by
miliardario russo	Russian billionaire
si annuncia come	promises to be
che sia mai stato intrapreso	that has ever been launched
con l'obiettivo di cercare segni	to search for signs
al di là della Terra	beyond Earth
Alcuni degli scienziati più importanti del mondo	Some of the world's leading scientists
provenienti da un milione di stelle	from a million stars
galassie	galaxies

precedenti	previous
perlustrerà	will scan
radiospettro	radio spectrum
velocità	speed
due dei più potenti telescopi esistenti al mondo	two of the world's most powerful telescopes
nord-orientale	northeastern
situato nel	located in
avrà inizio	will begin
emozionato	excited
E se finalmente riusciamo ad individuare	What if we finally manage to identify
provenienti da civiltà avanzate	coming from advanced civilizations
al di là del	beyond
che dobbiamo prendere in considerazione	that we have to contemplate
imponente	big
costoso	expensive
Perché siamo vivi	Because we are alive
siamo dotati di intelligenza	we are intelligent
dobbiamo ampliare le nostre conoscenze	we need to expand our knowledge
ritengono	believe
si sia sviluppata	arose

spontaneamente	spontaneously
giusto	right
Pertanto	Therefore
domanda	question
perché adesso	why now
In realtà	Actually
con sede in	based in
attualmente	currently
non riceve alcun finanziamento governativo	doesn't receive any government funding
Normalmente	Typically
ricercatori	researchers
ore	hours
all'anno	per year
ora	now
potranno passare migliaia di ore davanti al telescopio	will have thousands of hours of telescope time
Tutto grazie a	All thanks to
scelta generosa	generous choice
E poi	Also
nel 21° secolo	in the 21st century
ha ormai raggiunto un livello	has now reached a level
siamo soli	are we alone

Giappone, inaugurato un hotel gestito da robot

Italian	English Translation
Giappone	Japan
gestito da robot	run by robots
albergo	hotel
interamente	completely
ha da poco aperto i battenti	has recently opened its doors
il cui nome significa	whose name means
strano	weird
parco a tema ispirato all'Olanda	a theme park inspired by the Netherlands
aprirà presto nuove sedi	will soon open new locations
in tutto il Giappone	across Japan
così come all'estero	as well as abroad
Si tratta del primo hotel completamente automatizzato	This is the first fully automated hotel
al mondo	in the world
tra cui	including
una receptionist che assomiglia in tutto e per tutto a una donna	realistic-looking female receptionist
che sfoggia una cravatta a farfalla	that sports a bow tie
parla un impeccabile inglese	speaks impeccable English
è inoltre dotato di	also features

portiere robot a forma di tulipano	tulip-shaped concierge robot
che si occupa dell'illuminazione	that is in charge of lighting
camere	rooms
tempo	time
condizioni atmosferiche	weather
ospiti	guests
senza usare le chiavi	without using any keys
mediante una tecnologia di riconoscimento del volto	via facial recognition technology
luci	lights
si attivano mediante un sistema di sensori di movimento	are motion-sensored
mentre	while
viene mantenuta sotto controllo	is kept under control
attraverso un sistema di climatizzazione a basso consumo energetico	using an energy-efficient air conditioning system
ideatori	creators
si propongono di ridurre	aim to reduce
il costo del lavoro	labor costs
risparmiare energia	save energy
sviluppare una struttura autosufficiente	develop a self-sufficient
alimentata con energia solare	powered by solar energy
dispositivi meccanici	mechanical devices

Sapevo che questo giorno sarebbe arrivato!	I knew this day would come!
Una volta	Once
ho visto	I saw
maggiordomo	butler
ho anche sentito dire	I also heard
diverse aziende	several businesses
si avvalgono di	employ
diversa	different
così	so
strana	weird
Sarà meglio farci l'abitudine!	We better get used to it!
L'industria alberghiera	The hospitality industry
sempre di più	more and more
delle strutture ricettive di tipo automatizzato	automated accommodation facilities
Di fatto	Actually
questa stessa società	this very same company
vuole costruire	plans to build
in tutto il mondo	around the world
che hanno bisogno di questi posti di lavoro	who need these jobs
altri impieghi	other jobs
avranno bisogno di	will need

dipendenti umani	human employees
In che modo?	In what way?
disservizi	disruptions
sciopero del personale	worker strike
non c'è nemmeno bisogno di dare la mancia	you don't even need to tip
io non voglio interagire	I don't want to interact
con un addetto alla reception umanoide	with a humanoid receptionist
che mi dà	that gives me
risposte	answers
Nemmeno	Not even
che indossa il farfallino	wearing a bow tie
Dico sul serio	I'm serious
Che tu ci creda o no	Believe it or not
un sacco di gente	a lot of people
come il fatto di essere accolti da uno staff sorridente	like being greeted by a smiling staff
sanno anche sorridere	also know how to smile
cordiali	warm
amichevoli	friendly
Può darsi	Maybe
non si stancano mai di sorridere	they never get tired of smiling
non arrivano mai al lavoro in	they are never late for work

ritardo	
non pretendono nemmeno di ricevere uno stipendio	they don't even expect to get a salary
E poi un giorno	And then one day
qualche meccanismo si guasta	some mechanism malfunctions
e Dio solo sa cosa potrebbe succedere!	and only God knows what may happen!

Grammar - Correlative Coordinating Conjunctions

Italian	English Translation
non sono soddisfatti	are not satisfied
Non mangiarla tutti i giorni non solo mi mancherebbe	Not only would I miss not eating it everyday
ma potrebbe anche influenzare negativamente	but it might also affect negatively
mio umore	my mood
stragrande maggioranza	vast majority
della popolazione si ciba di	of the population lives on
indipendentemente dall'età	regardless of age
provenienza geografica	geographical origin
genere	gender
penso non ci sia alcun dubbio	I think there is no doubt
Ho scoperto	I learned

in media	on average
giornalmente	on a daily basis
annualmente	per year
Non sono d'accordo	I disagree
● queste stime sono sbagliate	Either these estimates are wrong
● non ho sentito bene	or I didn't hear well
calcoli approssimativi	rough estimates
consumo	consumption
Non credo	I don't think
Le esportazioni	Exports
rappresentano circa	account for about
deteneva un altro primato	held another record
Non chiedermi d'indovinare	Don't ask me to guess
cercassi col lanternino	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
grano	wheat
interlocutore commerciale	trading partner
pastifici	pasta factories
interamente	entirely
inaspettata	unexpected
viene attualmente prodotta	is currently produced
proveniente da altri paesi	from other countries
Si importa	Is it imported

le richieste del mercato	the demands of the market
per risparmiare sui costi	to save on costs
soddisfa	meets
fabbisogno nazionale	national demand
la restante parte	the remaining part
Inoltre	Moreover
alcune varietà di grano estero	some varieties of foreign wheat
migliorano la qualità del prodotto finito	improve the quality of the final product
per accontentare la domanda interna	to satisfy domestic demand
per mescolarlo	to mix it
Esatto!	Exactly!
Mi domando	I wonder
consumatori	consumers
materia prima	raw material
Sarebbe giusto farlo	It would be correct to do so
se il processo di lavorazione avviene	if the manufacturing process takes place
Dunque	So
sbagliato	wrong
Secondo me	In my opinion
specificare	to specify
provenienza	origin

Sono d'accordo!	I agree!
I sostenitori	The supporters
prediligono	prefer
per svariati motivi	for various reasons
sostanze chimiche tossiche	toxic chemical substances
da funghi	by fungi
tempi di consegna più brevi	shorter delivery times
se dovessi scegliere	if I had to choose
più costoso	most expensive
mi assicura un maggior livello qualitativo	guarantees for me a higher quality level
facile da trovare	easy to find
Purtroppo	Unfortunately
adagio	adage
dice	states
<i>chi cerca, trova</i>	<i>He who seeks shall find</i>

Expressions - Essere/tenere all'oscuro

Italian	English Translation
Essere/tenere all'oscuro	To be/to keep in the dark
Se mi permetti	If you would allow me
alquanto curiosa	rather interesting

Posso iniziare?	May I begin?
Ti ascolto!	I'm listening!
aprire una trattoria	to open a restaurant
accumulati i soldi che gli servivano	after saving up the money that he needed
acquistò un vecchio edificio	he bought an old building
l'interruzione	the interruption
opportuno	opportune
ci troviamo	we are
Ebbene	Well
durante i lavori di ristrutturazione	during the renovations
servizi igienici	restrooms
le pareti vicino al water	the walls close to the toilet
troppo umide	too wet
seccature	nuisances
Per scoprire	To find out
un'ispezione approfondita	an in-depth inspection
sottostante	underlying
all'ordine del giorno	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
quando si acquistano edifici fatiscenti	when buying dilapidated buildings
Hai ragione!	You're right!

In ogni modo	Anyway
l'indagine	the investigation
richiedeva parecchia manodopera	required a lot of manpower
la settimana seguente	the following week
sotto il vaso del bagno	under the toilet bowl
c'era qualcos'altro che non andava	something else was off
insospettì	aroused the suspicions
continuavano a rincasare	kept returning home
sporchi di fango	stained with mud
tubi	pipes
i vicini	the neighbors
vero motivo	real reason
spingeva	impelled
a scavare	to dig
illecita	unlawful
preoccupati	concerned
avvertirono le forze dell'ordine	informed the police
irruppero in	broke into
inizia davvero ad appassionarmi	is really starting to grip me
che cosa avevano scoperto i Faggiano	what had the Faggiano unearthed
Sotto il pavimento	Underneath the flooring
sotterraneo	subterranean

cunicoli	tunnels
tombe antiche	ancient tombs
un granaio romano	a Roman granary
una cappella francescana	a Franciscan chapel
Stai scherzando	Are you kidding
ritrovamento sensazionale	sensational discovery
si poteva ripercorrere	one could retrace
tutta la storia della città	the whole history of the city
al medioevo	to the Middle Ages
stupore	amazement
Chi si sarebbe mai aspettato	Who would have ever imagined
impegnati	busy
a proseguire gli scavi	to continue the excavations
verità	truth
Si tratta di	It is
ambienti	rooms
stratificazioni storiche	historical layers
Si dice che stia ancora pensando di aggiustare	They say he's still thinking of fixing
scarico	drain
lasciata in sospeso	left open
Beh, è comprensibile!	Well, it's understandable!
Dev'essere davvero triste	It must be really sad

vedere svanire i propri sogni culinari	to see one's culinary dreams vanish
nel tubo di scarico	down the drain
conoscenza	knowledge
poco informati	uninformed
relativamente a	regarding
si fa esplicito riferimento	explicit reference is made
all'atto di nascondere qualcosa a qualcuno	to the act of hiding something to someone
a una deliberata volontà di fuorviare	to a deliberate desire to mislead
disinformazione	misinformation
scarsamente illuminato	poorly illuminated
buio	dark
tenebroso	gloomy
gli occhi fanno fatica a distinguere gli oggetti	our eyes are struggling to make out objects
solitamente	usually
ci si sente disorientati	one becomes disoriented
in apprensione per	apprehensive about
pericoli	dangers
che non riusciamo a scorgere	we can not see
celebre	famous
incipit	opening lines

traduzione letterale	literal translation
analogo significato	similar meaning

Quiz - Part I

Italian	English Translation
melanzane	eggplants
mi aumentano la paga	they raise my pay
cibo	food
andare a prendere	to pick up
passare a prendere la nonna in chiesa	to pick up Grandma from church
giurisprudenza	law
fare la spesa	to go grocery shopping
pigro	lazy
usciamo	we go out
Scegli tu!	You choose!
dipingiamo	we paint
le pareti	walls
color crema	cream colored

Quiz - Part II

Italian	English Translation
vacanze estive	summer holidays
per divertirsi con gli amici	to be having fun with friends
per riflettere	to reflect